

Coca-Colaとコカ・コーラは The Coca-Cola Company の登録商標です  
 東京 コカ・コーラ ボトリング 株式会社  
 TOKYO COCA-COLA BOTTLING CO., LTD. (コカ・コーラ指定会社)



スカッとさわやか  
**コカ・コーラ**

# 月刊サウナ

日本サウナ協会連合会機関紙

発行所 日本サウナ協会連合会  
 東京都中央区銀座6-13-16  
 東京温泉株式会社内  
 TEL 東京 03(541)3021  
 編集発行人 山田秀男  
 発行支局 各県協会広報部  
 発行日 毎月15日  
 購読料 毎月 150円

## 日本サウナ協会連合会 昭和51年度総会

開催日時 昭和51年6月29日(火) 午後1時  
 開催場所 大阪ニュージャパ(株)7階会議室

総会后引続き  
**講演会**  
 講題「これからの日本経済」  
 元日本経済新聞市場部長  
**今堀 努 先生**

**懇談パーティ**  
 当協連名与会長・川崎秀二先生を交えて、フィンランド、日本のサウナのあれこれ、個々の営業討論等々。

**展示会**  
 一流商社十数社(店)によるサウナ新製品等の紹介。  
 会費 金参千円也  
 (本誌6月号に更に詳細の予定)

愛知県サウナ協会も創立三年を迎え本年四月二十六日茲に第三回総会を開いた。会場は金山駅前の日新観光の会議室に於いて行われ、市当局の環境衛生、県警の防犯、消防の予防課等夫々の部課長各位を来賓に迎え且つ御懇情厚い激励のごあいさつがあり盛大であった。この県の五十年の活動は種々変転の苦難を閲した

だけに多難多難、特に麻雀深夜営業、重油の値上り、井水規制等をかかえ、七回に亘る理事会、二回に亘る懇談会を開催し、激しき討議が交わされ、結果、麻雀は世論や風紀面より見て、自主的な廃止という賢明な措置が取られ、合議による良果を得、それは今後将来に及ぶ当県協会の発展の礎へを如実に示した。



議案の第三号に至っては、五十一年に對する拘負が組込まれ、隣接県を併合した中部サウナ協会の前進、業界セミナーの開催(年三回程度)、業界の共同広告、共同入泉前売券発行、他県に赴く業界視察、更に連合会と歩を一にして、法人化の推進、サウナ管理士制度の制定、トリム運動の推進等、実行可能な多様な事業計画を発表した。

ついで役員の変更は津村日新社長が昨年通り会長職に、そして他三、四名の移動の他、大きな移動もなく決定した。

ただ協会運営上に要めとなる申務局長は大西前局長の退職による更迭で、新事務局長は日新観光常務取締役



役の北野明氏が就任され、今後その疎腕が期待される。

最後に、退職者に対する記念品の贈呈があり、井口前副会長、大西前事務局長、故清水常任理事への万場の感謝の意が表せられ、愛知県サウナ協会第三回の総会の幕を閉じた。

会場の周囲には盛大なる総会に錦上添花添えるかの如く、各商社が販売品の絢爛なる展示を行った。

(株)西川屋が化粧品、千代田実業がサウナ用品、天龍工業がインテリア各種、デュプロは印刷機器、中部飲料、シャープ発券機、和泉屋、潮路商事、マツヤマ等々。いづれ将来には、共同購入機構に参画される方々のようであった。

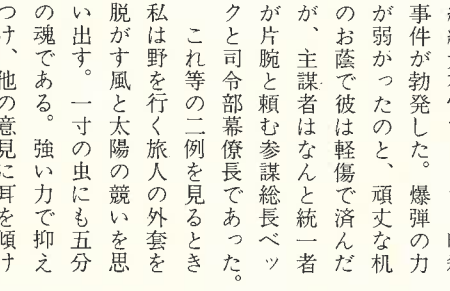
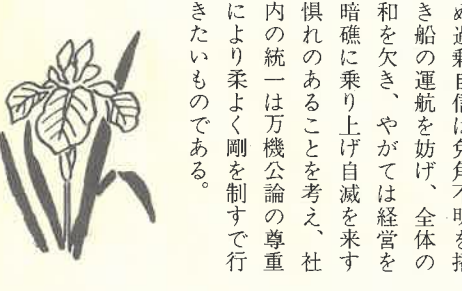
出席者百数十名の拍手を浴びて記念講演の講師川崎秀二先生、いう迄もなく当協会連合会の名与会長であり本邦に於けるサウナの草分けにつき、その発祥から、本場フィンランドに於ける様々の逸話を、面白く参考になるようお話があり、業者と虽も始めて聞くサウナの新知識をタップリ吸収して散会した。

けさ(五月五日)のスイーデンのニュースで昨年十一月バルト海で、ソ連最高の核装備駆逐艦の乗組員二百五十名が、士官全員を監禁して反乱を起し、果てにはソ連空軍により艦諸共爆破されたと報道していた。

あの鉄のカーテンの弾圧もままならぬものかと思う。

かの統一されたかに見えるたナチ政権に於いてすらも同様で、総統ヒトラーに反乱する数派あり、特に有名な「七月二十日事件」は一九四四年のその日、東プロイセンのラステンブルクの総統大本営でヒトラー暗殺事件が勃発した。爆弾の力が弱かったのと、項丈な机のお蔭で彼は軽傷で済んだが、主謀者なんと統一者が片腕と頼む参謀総長ベックと司令部幕僚長であった。

これ等の二例を見ると私は野を行く旅人の外套を脱がす風と太陽の競いを思い出す。一寸の虫にも五分の魂である。強い力で抑えつけ、他の意見に耳を傾けぬ過剰自信は免角不明を招き船の運航を妨げ、全体の和を欠き、やがては経営を暗礁に乗り上げ自滅を来す惧れのあることを考え、社内の一は万機公論の尊重により柔よく剛を制すで行きたいものである。



## 格調高いサウナには、格調高いエロイカ。

エロイカのあの独特の清涼感とまるやかさ、心にゆとりを生む気品ある香り。英雄は英雄を知るとか。エロイカは、おたたくのサウナに一級のお客さまを呼ぶでしょう。

お問合わせ、ご用命は。

カネボウ化粧品(業務用)サウナ代理店

〈関東地区〉 順不同  
 (株)日祥商事……………☎(974)0711  
 (株)イトー商事……………☎(268)4367  
 (株)東京マツシマ……………☎(370)7241  
 (株)カネフク……………☎(811)1310  
 (株)村山……………☎(352)2318

〈中部地区〉  
 (株)千代田実業……………☎052(251)7626

〈関西地区〉  
 福助石鹸(株)……………☎06(211)4420  
 おせ商店……………☎06(372)4981  
 福助商店……………☎06(702)8587

紳士用化粧品エロイカシリーズ

紳士用化粧品エロイカシリーズ

# 節油に執念を燃やす 大阪サウナ協会 盛大に総会を終わる

快晴に恵まれた五十年度大阪総会は二百数十名にも及ぶ盛況な出席により、絢爛なるばかりの展示品の中で人の体をより分けく通るほどの混雑であった。

二十一日に及ぶ展示出品社は、ナショナル、シャープ、ヤンマー、鐘紡等一流商社で夫々数寄を凝らし、その装いは目も眩ゆいくらいであった。

二時間余に亘る展示の後、別室に於て総会を開催、官庁関係の来賓多数着席、連合会より戸村会長代行、専務、常任各理事計三名出席。事業経過、来年度計画、会計の報告、来年度予算、役員詮衡も中野会長はじめ浜田事務局長に至るはほぼ昨年並みと、万場一致にて可決無事終了したことは平常の



中野会長の御人格と熱意の強烈を遺憾なく發揮されたものである。

次いで情報交換に移り、本邦の権威今井先生が映画数本の補助を加へ各国のマッサージ実技、新商品オイルマッサージ等の懇切なる説明教授があり、万場肅としてその知識を吸収した。

次に卓を囲んで懇親会が行われた。席上、当社技術部長より説明あり、新方式採用にて達成された節油効果を以下のデータを用いて提示説明あり、他に低硫黄の合法的使用のコスト低減策の将来性も述べられ、業者糾合による協会運営の利点をマザマザと顯示された意義ある総会であった。



第1表 昭和50年2月度実績 (取付前)

ボイラーNo.	稼働時間	重油	給水量	ブロー量	蒸発量	重油蒸発量
本館 No.1		65,169	825,200	41,260	783,940	0.08313
本館 No.2		55,214	639,100	31,955	607,145	0.09094
新館 No.1		87,766	1153,600	57,680	1095,920	0.08008
新館 No.2		91,253	1148,200	57,410	1090,790	0.08366
計		299,402	3766,100	188,305	3577,795	≒0.08445

第3表 昭和50年3月度実績 (取付前)

ボイラーNo.	稼働時間	重油	給水量	ブロー量	蒸発量	重油蒸発量
本館 No.1	229 <sup>H</sup> .74	51,440	618,700	30,935	587,765	0.0875
本館 No.2	219.49	43,724	491,972	24,598	467,379	0.0936
新館 No.1	390.32	110,680	1453,700	73,185	1390,510	0.0796
新館 No.2	337.99	104,719	1301,100	65,055	1236,045	0.0847
計	1177.54	310,560	3875,472	193,779	3681,699	≒0.0864

第2表 昭和51年2月度実績 (取付後)

ボイラーNo.	稼働時間	重油	給水量	ブロー量	蒸発量	重油蒸発量	予定量	削減量
本館 No.1	198 <sup>H</sup> .54	41,889 <sup>e</sup>	515,800	23,080	492,720	0.0850	40,960	- 0.929
本館 No.2	224.75	51,080	665,500	28,706	636,794	0.0802	57,910	6.830
新館 No.1	349.34	89,285	1191,000	53,300	1137,700	0.0785	91,016	1.825
新館 No.2	341.64	82,248	1091,700	54,450	1037,250	0.0793	86,780	4.532
計	1114.27	264,502	3464,000	159,536	3304,464	≒0.08005	276,660	12.158

第4表 昭和51年3月度実績 (取付後)

ボイラーNo.	稼働時間	重油	給水量	ブロー量	蒸発量	重油蒸発量	油予定量	削減量
本館 No.1	176 <sup>H</sup> .96	40,153	481,300	24,065	457,235	0.0878	40,010	- 0.143
本館 No.2	168.17	41,873	531,200	26,560	504,640	0.0830	47,234	5.361
新館 No.1	372.10	96,436	1274,600	63,730	1210,870	0.0797	96,385	- 0.051
新館 No.2	379.40	98,876	1302,900	65,145	1237,755	0.0799	104,838	5.962
計	1096.63	277,338	3590,000	179,500	3410,500	≒0.0826	288,467	11.129

☆ 2月度に対する燃料節減に関する考察

燃料節減量の算式は次の通りである。

$$\text{予定量} - \text{実績量} = \text{削減量}$$

$$\text{予定量} = \frac{\text{取付前の重油量}}{\text{取付前の蒸発量}} \times \text{取付後の蒸発量} \text{ である。}$$

したがって第1表と第2表より各ボイラー毎に予定量を実績対比すれば、第2表の右枠に示す通りであります。

即総量として12.158klの削減であります。

これは実績総量の4.6%に当ります。

☆備考(参考事項)

重油実績が50年度(299,402ℓ)と51年度(264,502ℓ)との間に34.9klの差があり、装置取付による削減量は其の内12.158klであり差額の22.742klは運転の合理化並に節水(蒸発量の減少分)によるものであります。

其の量を計算より出しますと

$$3577,795 \text{ (取付前蒸発量)} \times \frac{\text{重油}}{\text{蒸発量}} \text{ 0.08005 (平均値)} = 21.87\text{kl} \text{ であり}$$

$$22.742\text{kl} \approx 21.87\text{kl} \text{ ほぼ一致します。}$$

☆ 3月度に対する考察

燃料の節減量は表3、表4より

$$(\text{予定量}) 288,467 \text{ ℓ} - (\text{実績量}) 277,338 = 11,129 \text{ ℓ} \text{ である。}$$

これは実績総量の約4%であります。

☆参考事項

本館ボイラー	平川MP-309型	伝熱面積	147m <sup>2</sup>
		蒸発容量	約7,000kg/H
		バーナー容量	420ℓ/H
新館ボイラー	平川MP-807型	伝熱面積	45.8m <sup>2</sup>
		蒸発容量	約5,000kg/H
		バーナー容量	350ℓ/H

## これからのサウナ志向, ヴァッサー・クール



◎サウナのプロセスはヴァッサー・クールを併用してはじめて完成します。

発汗と皮膚呼吸、毛細血管の拡大、収縮をサウナと冷・温水浴、リフレッシング室(冷却室)などによって促進させ、システム療法として効果をあげております。

ヴァッサー・クールは疲労やストレスの解消だけでなく、病気の根源を追求することから、ヨーロッパでは、温泉・保養地、スポーツ施設から家庭にまで、さかんに取入れられています。

メトスサウナ取扱店のご案内

貴店のお客様で家庭用サウナをご希望の方にメトスホームサウナをお勧め下さい。大切なお客様が家庭にサウナを設置すれば、お店の収入に影響しますので、向う5年間、営業保障として販売益を分配いたします。

しかし、業務用サウナと家庭サウナとは醍醐味が本質的に違いますので、貴店の副収入として業績向上にお役立下さい。

<ホームサウナ> 110・110・190~170・170・190cm(タテ・ヨコ・高さ)組立式58~100万円。

metos SAUNA  
メトスホームサウナ

中山産業株式会社  
本社 東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル) 千104 TEL(03) 542-0331(代)  
大阪営業所 TEL(06) 352-3626(代)  
札幌営業所 TEL(011)641-9269(代)

資料請求券  
サウナ協会

昭和五十年十月一日 法制局作成

# 改正法律案 保健マッサージ師法案

## 第一章 総 則

### (法律の目的)

第一条 この法律は、保健マッサージ師の資格を定めるとともに、その業者が適正に運用されるように規律することを目的とする。

### (保健マッサージ師の定義)

第二条 この法律において「保健マッサージ師」とは、都道府県知事の免許を受けて、保健マッサージを業とする者をいう。

### (施術所の定義)

第三条 この法律において「施術所」とは、保健マッサージ師が保健マッサージの業務を行なう場所をいう。

## 第二章 免 許

### (免許の取得)

第四条 保健マッサージ師になろうとする者は、保険マッサージ師試験に合格し、都道府県知事の免許(以下免許という)を受けなければならない。(欠格事由)

### (免許の取消し等)

第五条 次の各号のいずれかに該当する者には、免許を与えないことがある。  
一、精神病者、麻薬、大麻若しくはあへんの中毒者、又は伝染性の疾病にかかっている者。  
二、保健マッサージ師の業務に関し、犯罪又は不正の行為があつた者。  
三、素行が著るしく不良である者。

### (免許証の交付)

第六条 都道府県知事は、免許を与えたときは、保健マッサージ師免許を交付する。

### (保健マッサージ師名簿)

第七条 都道府県知事は、保健マッサージ師名簿を作成し、当該都道府県の区域内に住所を有する保健マッサージ師の氏名、住所、本籍その他省令で定める事項を記載しなければならない。

### (氏名等の変更の届出)

第八条 保健マッサージ師は氏名、住所又は本籍を変更したときは、その日から一箇月以内にその旨を住所地の都道府県知事に届け出なければならない。

### (免許の取消し等)

第九条 保健マッサージ師が第五条各号のいずれかに該当するに至つたときは、都道府県知事は、その免許を取り消し、又は期間を定めてその業務の停止を命ずることができる。

### (不正行為の禁止)

第十三条 試験に関し不正の行為があつた場合には、その不正行為に関係する者について、その受験を停止させ、又はその試験を無効とすることができる。この場合においては、なお、その者について、期間を定めて試験を受けることを許さないことができる。

### (保健マッサージ師試験委員)

第十四条 都道府県に試験の事務を担当させる為、保健マッサージ師試験委員をおく。  
2、試験委員は保健マッサージ師に關し、学識経験のある者のうちから都道府県知事が任命する。  
3、前二項に定めるもののほか、試験委員に關し必要な事項は都道府県知事が定める。

### (政令への委任)

第十條 この章に規定するもののほか、免許の申請並びに免許証の交付、書換え交付、再交付及び返納に關し必要な事項は、政令で定める。

## 第三章 試 験

### (試験の実施)

第十一条 試験は、保健マッサージ師として必要な知識及び技能について、都道府県知事が行なう。

### (受験資格)

第十二条 試験は、学校教育法(昭和二十二年法律第二十六号)第四十七条に規定する者で文部大臣の指定した学校又は厚生大臣の指定した養成施設において二年以上、保健マッサージ師として必要な知識及び技能を修得したものでなければ受けることができない。

### (不正行為の禁止)

第十三条 試験に關し不正の行為があつた場合には、その不正行為に関係する者について、その受験を停止させ、又はその試験を無効とすることができる。この場合においては、なお、その者について、期間を定めて試験を受けることを許さないことができる。

### (保健マッサージ師試験委員)

第十四条 都道府県に試験の事務を担当させる為、保健マッサージ師試験委員をおく。  
2、試験委員は保健マッサージ師に關し、学識経験のある者のうちから都道府県知事が任命する。  
3、前二項に定めるもののほか、試験委員に關し必要な事項は都道府県知事が定める。

### (政令への委任)

第十條 この章に規定するもののほか、免許の申請並びに免許証の交付、書換え交付、再交付及び返納に關し必要な事項は、政令で定める。

## 第四章 業 務

### (外科手術等の禁止)

第十六条 医師又は技師である場合を除き、保健マッサージ師でなければ保健マッサージを業としてはならない。

### (保健マッサージ師の指示)

第十七条 保健マッサージ師は外科手術を行ない、又は薬品を授け、若しくはその指示をする等の行為をしてはならない。(都道府県知事の指示)  
第十八条 都道府県知事は衛生上、害を生ずるおそれがあると認めるときは、保健マッサージ師に対し、その業務に關して必要な指示をすることができる。  
2、医師の団体は前項の指示に關して、都道府県知事に意見を述べることができる。

### (施術所の届出)

第十九条 施術所を開設した者は、開設後、十日以内に、開設の場所、業務に従事する保健マッサージ師の氏名その他省令で定める事項を施術所の所在地の都道府県知事に届け出なければならない。その届出事項に変更を生じたときも同様とする。  
2、施術所の開設者は、その施術所を休止し、又は廃止したときは、その日から十日以内に、その旨を前項の都道府県知事に届け出なければならない。休止した施術所を再開したときも同様とする。

### (施術所の構造設備等)

第二十条 施術所の構造、設備等は省令で定める基準に適合したものでなければならない。  
2、施術所の開設者は当該施術所について、省令で定める衛生上必要な措置を講じなければならない。(報告及び検査)

### (次号にて、本法第三十一条迄を完載し、その後、はりきゅう師技師等に關する法律案に移る予定)

第二十一条 都道府県知事は保健所を設置する市の市長は必要があると認めるときは、施術所の開設者若しくは保健マッサージ師に対し必要な報告を求め、又はその職員に、施術所に立入りその構造、設備若しくは前条第二項の規定による衛生上の措置の実施状況を検査させることができる。

## サウナ経営にクリーニング設備をお勧め致します



自動洗濯機



SA500型スーパーロール機



乾燥機ST13K 20K 35K 50K



遠心脱水機

サンコーのクリーニング設備  
をサウナに適合した機種があります。  
◎当社はサウナホテル、旅館、病院、クリーニング業者の全国60%以上の納入実績と40余年の経験を持つ三枝光雄の経営による会社であります。

### 営業品目

洗濯機・脱水機・乾燥機  
浴衣シューズホフ仕上ロール機  
仕上用プレス機一式  
ドライ機・ポイラー各種  
製造・販売・修理・設備・一般

クリーニング機械総合メーカー  
(旭秀改め) **サンコー機械株式会社**  
本社 及 〒160 東京都中野区本町1-3-12  
東京営業所 TEL 03 372-8421(代)

工場 神奈川県相模原市上矢部505  
TEL 0427(53)1712(代)  
神奈川営業所 TEL 0427(53)1712(代)  
北海道営業所 TEL 011(822)8556

## 浴室はきれいですか。

天井・壁・浴槽等は  
とかく汚れやすい場所なので  
お客様の眼で見直して下さい。



現在販売されている各種の洗剤ではきれいに出来ない汚れでもあらかじめ日本特殊化学洗淨に相談して下さい。今までに実績のある化学洗淨剤にて満足して頂ける結果が出る事と思えます。多額の資金を費した浴室・サウナ室を日頃の手入れで最大に生かして下さい。化学洗淨剤の販売と洗淨工事も行なっておりますので御一報下さればすぐお伺い致します。

カビ除去用 AK-1 5ℓ ¥5,000  
水垢除去用 4-C 5ℓ ¥6,500  
タイルクリーン

●営業品目●  
●冷房機のスケール溶解除去工事  
●源泉給湯管洗淨工事  
●浴室内のカビ・湯垢除去工事  
●サウナ室内木目洗淨工事  
●化学洗淨剤の販売

(有)日本特殊化学洗淨  
〒142 東京都品川区中延6-10-17  
TEL. 03-786-3340(代)

## まかせて安心 白興のリネンサプライ

- 完備されたサービスネットワーク
- サウナ・特殊浴場・ホテル専門!!



- 営業品目
- タオル類
- パンツ
- ガウン
- 浴衣
- シャツ
- その他

本社 東京都荒川区荒川5の2の6  
☎ 03-807-0306(代表)  
足立工場 ☎ 03-853-6082  
川口工場 ☎ 0482-24-1369  
渋谷工場 ☎ 03-461-5298  
潮来工場 ☎ 02996-2-3496  
栃木工場 ☎ 0287-32-2544

株式会社 白興



# サウナ 東

安芸のはる

南

北

西

今野芭蕉



西の細道、中国路も又、つじの最っ盛り。宮島の鹿も食慾旺盛に人々の袂を引く。平家の大ロマン巖島の絵巻をあとに広島に渡れば、これまた悲惨な原爆ドームが原形を保存され、その当時を偲ぶ切ない姿。カメラを向ける米人らしきを見て、思わずこぶしを握りたくなった私の心が目頭の充血は止め得なかった。拝礼。

ーニングセンター。この田賀社長の発想は豊かで、又、サウナ業に対する熾烈な御執心は内外に溢れ、特に中国一帯のサウナ発展に心を痛めて居られ、この地方にも協会を設立し、業者の総意に依り益々人々の健康に寄与し、病人をも皆無にせん許りのその心意氣に打たれ、思わずあきぬぞな。白血(しらち)も癒えよ。サウナにて



昔なつかしチンチン電車で十五分、南観音下車にて甚兵衛スポーツランドにおうかがいした。佐々木支配人の誘導に従って最上五階のスクリーンゴルフ場に行く。いながらにしてコースをまわれる便利さ、フックボールもスライスポールも距離も正確にこの五台の機械が処理してくれる。これは気軽な快感を与えてくれるよいものだ。四階は男性サウナとトレ

と口ずさんで了った私である。脱衣室を出て浴室、レストを廻って又脱衣室へのうまい回路コース。横臥体マッサージ機(無料)。外からの出張によるマッサージ師需等々種々の美点は又他日詳細しよう。それより寧ろ同じ階にある至れり尽せりと数多くの機具の揃ったトレーニングルームへ早く行った方がいい。アメリカ直輸入のパラマ



ウント社製体育機器の数々は一々名称を並べる前に私の方が面喰ってすう。更に階段を降りて三階が女性サウナ。当社は女性客の吸収には抜群の工夫企画で運営されているようだ。サウナ入浴料は男女共一〇〇〇円であるが、女性サウナには美容室の他、健康整美体操部を設け、その道の著名者松井千恵女史の指導の下に美容体操を行い、婦人の美容希求の心を、いやが上にも馳りたてるからたまらない。よそでは採算上洗面を作る女性サウナが毎日百二十人位の客を消化している盛況である。さて、二階はレストラン

これは説明ぬきとして一階のスイミングプールこと温水プールの風景である。チョイト入場使用料を申せば、小人・学生・大人で一日、時間制限なしで(四・五・六百元(市営プールは百二十円)との事である。三〇米×十五米のこの室は周囲を総ガラスで囲われて中央に二〇米×八・五米の水槽が紺碧透明の水を湛えている。その中を海豚かと紛う子ども達が水飛沫を立てて泳ぎ去り来たる。夢中で上がろうともしない子ども達を、中二階のベッチから嬉しそうに見る親たち。往來の、ガラス越しに見える館外の行人の口からも出る言葉「あー、マイアミビーチ」。

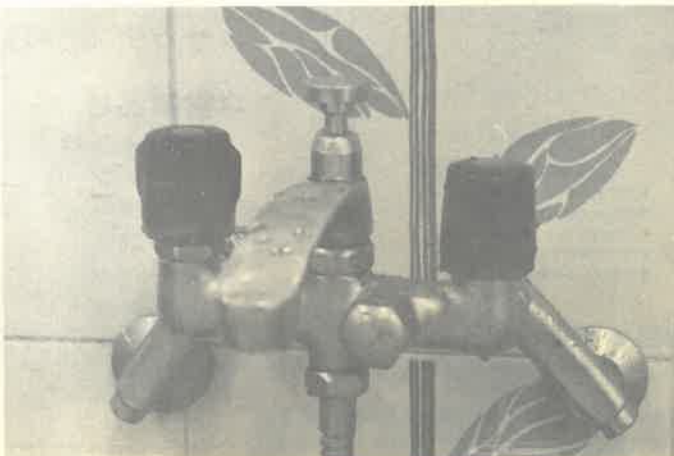
紅白のビーチパラソルが立ちならび、中二階のベッチから円形の張り出しが何箇所も張り出し、円位置に囲んでベンチがつき、褐色白色縞模様の日傘が上から半球状に帽冠し、さらにベンチはクルクル廻転する。さながら、メリーゴーランド。



## 水の使用量をコントロール・節水又節水

そのお役目をYUKO・hiシャワーRoyal・PRO〔Y60SRP-13〕でどうぞ!!

株式会社友工社と東京温泉(株)技術陣が共同研究を重ねた結果、このたび画期的な節水タイプの湯水混合セン(シャワー切替付)hiシャワー『Royal・PRO』の開発に成功いたしましたので、ご案内申し上げます。すでに同機種は東京温泉(株)にセットされて最大の効果を挙げておりますので、ぜひ機会をみてご一見いただければと存じます。



給排水機器の総合メーカー  
YUKO 株式会社 友工社  
TEL.03 <806> 5211(代) 本社営業部

◇推せんのことば◇  
当社では、すでに設置いたしテスト期間内に相当の効果を挙げております。ぜひご検討を賜りますよう紙面をかりご推せん申し上げる次第です。

東京温泉株式会社 専務取締役 戸村盛雄